

# JÁSZAPÁTI ÉS VIDÉKE

Társadalmi és közgazdasági hetilap. — Megjelenik minden vasárnap.

ELŐFIZETÉSI ÁR:		Felelős szerkesztő:	Egyes szám ára 20 fillér.
Egész évre . . . . .	8 kor.	ifj. Imrik József.	Nyiltér soronként 40 fill.
Fél évre . . . . .	4 "	Telefon szám: 9.	Kéziratokat vissza nem adunk.
Negyed évre . . . . .	2 "		

## A modernség.

Igéző hatalommá lett a modern kultúra. Vivmányai szívünkbe rajzolódta, megejtette lelkünket teljesen. És csöppet se csoda! Oriási haladást tettünk a mult században. A természettudomány átkutatta a kozmoszt, bevilágított a természet műhelyeinek legelrejtettebb zugába. A technika rabigájába hajtotta a természeti erőket. A gazdasági haladás szembeötlő méreteket öltött. Győzedelmi ünnepet ült a materiális kultúra, olyat, aminőt a világ még nem látott. Mámorosak, részegek lettünk e diadaltól, eibódultunk, elkábultunk e kultúra virágainak illatától s mely megilletődéssel emeltünk kalapot a tudomány előtt, mely ily mesés eredményt volt képes felmutatni.

De ennek a kulturának minden áldása mellett is egy nagy hibája volt: felszabadította a hitelenség démonát. A modern „tudomány“ detronizálta az Istent, a vallásos világnézetre rápörkölte a gyermekmesék bélyegét, letagadta a metafizikát, sutba dobta az erkölcsi törvényeket s új erkölcsi törvénytáblát készített: minden csak relatív, minden meg van engedve, minden fejlődésben van. Kinevette a vallásos meggyőződést, hivalkodó göggel leicsinyelte az Istenbe vetett bizalmat, sárba tiporta a legszentebb eszményeket, melyekért hajdan oly sok vér folyt. Istenítette a természetet, a lét problémáját a természettudomány, chemia és technika lételeivel bogozta, a lélek létezését tagadta, az ember eredetére vonatkozó hypothesiseket megdönthetetlen igazságnak hirdette, az embert a leg-

tökéletesebb állatnak nyilvánította, a gondolatot az agyatomok mechanikus mozgásának hirdette.

Ezen merő materializmus következménye volt a test kulturája. A sport, a bőr ápolása, az arc szépítése: ezek voltak a bálványok. A mezitelenesség kultusza orgiákat ült.

S mi lett az eredménye ezen testkultúrának? Csodálatos! Az emberi test meggyöngült, az emberi szervezet megroppant, mert a test mesterkelt dédelgetése mellett elhanyagolták a lelket, — pedig „es ist die Seele, die sich den Körper baut.“ Még Zola is kénytelen volt bevallani: „Napjainkban az emberi test bomlásnak indult.“ A naturalizmus fanatikusa, a materializmus szóvivői egyértelműleg konstatálják, hogy az emberi szervezet minden test-kultúra, tudomány és sport dacára csenevész és beteg, betegebb, mint valaha volt.

És e jelenség egészen természetes. A modern kultúra csak külső kultúra volt. A lelket, a lélek szükségleteit ignorálták. Az önmegtágadást, önfékezést felszeg, örömtelen aszkézisnek minősítették. S e felfogás csakhamar megérlette fanyar gyümölcseit. Szinte megijedtünk a meztelen naturalizmus, vigasztalan pesszimizmus és durva materializmus okozta ridegségtől, kietlenségtől, sivárságtól. Szaharában bolyongtunk, lelkünk nem lett oázis. Busan, csüggetegen néziük a lélek elsatnyulását. — Ugy látszik, már a modern kultúre emberek agyában is derengeni kezd s a jóhiszeműek beismerik, hogy célt tévesztettek. Mind égetőbb a vágy, mind hangosabb az óhaj:

az anyagi kulturán kívül lelki kulturára is szükségünk van.

És méltán. Szabadságot, békét, életet akarunk! Élni akarunk nemcsak test, de lélek szerint is! Lelkünk türelmetlenül követeli a maga jogát: az idealizmus régióiban való szárnyalást, az Istenhez való közeledést! Lelkünk elhanyagolása mellett utszéli koldusok vagyunk és erkölcsileg a posványban fetrengünk akkor is, ha fizikailag a repülőgép a felhők közé emel. Szívesen vagyunk a fejlődő és haladó kulturaprocesszusnak munkásai, de lelketlen gépei nem akarunk lenni!

Megrészegedtünk az anyagi kultúrától, de mert egyoldalú volt, meg is csömörlöttünk tőle. Ellaposodott az életünk s most már tartalmat, harmóniát keresünk.

Egy francia tudós ezelőtt egy év-tizeddel bejelentette, hogy a modern tudomány csődöt mondott. Azzal indult, hogy boldogabbá teszi az emberiséget és mégis minden lépésére szaporodott a boldogtalanság.

A modernség még küzd. Még nem adta föl fellegetvárta. De csapatja csüggedő s újra az idealizmus foglalt tért irodalomban, művészetben, tudományban, társaságban. Fiatal társadalmi óriásaink nem számítanak. Ők messze vannak a modernség áramlatától, akár-hogy ágálnak, hogy a haladásnak tartsanak faklyát.

Konverzió. Most, hogy a főgimnázium létesítéséhez megkívánt 150.000 korona megajánlását már a vármegyei törvényhatósági bizottság is jóváhagyta s így valószínű, hogy a főgimnázium első osztálya a jövő tanév elején megnyílik, — időszerű a 150.000 korona



## Gümőkór (tüdő)

köhögés, számarköhögés, influenza és a légzőszervek bajainál  
az orvosi kar kiváló eredménnyel alkalmazza a

# SIROLIN „Roche“-t.

SIROLIN „Roche“-t kellemes íze és kiváló hatása folytán szívesen veszik. Az összes gyógyszerárakban eredeti SIROLIN „Roche“ csomagolást kerjünk és határozottan utatunk vissza minden pótkészítményt.

**F. HOFFMANN-LA ROCHE & Co.,**  
Basel (Svájcz). — Grenzach (Németország).



hozzájárulási összeg előteremtéséről gondoskodni. Ugy halljuk, hogy az előjárásnak az a szándéka, hogy a város meglévő adóságait valamelyik előkelő nagy pénzintézetnél konvertálja s e tranzakció útján elérendő nagyobb kölcsönösszegből a lakosság minden újabb megterhelése nélkül fedezi majd nemcsak a gimnázium részére megajánlott másfél százezer koronát, hanem a tervbe vett modernebb közvilágítás költségeit, továbbá az állami iskolák részére szükséges költségeket, sőt esetleg a piac tér kövezési költségeit is. Nagy megnyugvással fogadjuk ezt az életrevaló, okos, céltudatos tervet, amely megindítója lesz egy reális pénzügyi politikának s biztosítéka városunk akadálytalan fejlődésének és előrehaladásának.

## H I R E K.

### HAJNAL ANTAL.

Jászkisér város úri társaságának nesztora, a mindenki által szeretett és tisztelt Hajnal Antal nyug. kir. járásbíró, f. évi április hó 3-án éjjel elhunyt. Nem is betegeskedett, aminthogy erős, egészséges szervezete alig ismerte a betegséget hosszú, nyolcvanöt évig tartó élete alatt. Szép csöndesen hunyt el, minden fájdalom, minden szenvedés nélkül. — Elmulása nemcsak szerető családját, amely sok évek óta nagy figyelemmel és ritka gyöngédséggel vette körül az öreg urat, — hanem igen nagy számú barátait és tisztelőit, mondhatni az egész Jászság úri társaságát gyászba borította. Különösen beünktet, jászapátiaikat ináitott meg a gyászbeset, akik sokáig fogjuk kedves emlékéit őrizni egykori járásbíráknak, a kedves, szeretetreméltó és mindenkor igazságos, mindenkihez méltányos, puritán bírónak, aki közel husz évig tartó itt tartózkodása alatt a kir. járásbírósnak tekintélyt és elismerést, magának pedig tiszteletet és szeretetet szerzett.

Temetése április 5-én délután ment végbe Jászkiséren igaz, őszinte és mély részvét mellett. Koporsójánál a gyászházban Fejes

Dániel ev. ref. lelkész, — a sírnál, a temetőben pedig Szabó ev. ref. segédlelkész mondtak megható gyászbeszédet. — Halála hírére a jászapáti kir. járásbírósnak épületére kitűzték a gyászlobogót s a temetésen a bíróság Bódogh kir. járásbíró vezetésével testületileg részt vett. Ugyancsak megjelentek a temetésen a jászkeséri ev. ref. egyház, a jászkeséri előjárás, a jászkeséri kaszinó, a Tiszaszabályozási Társulat s a Jászvidéki Takarékpénztár is testületileg, ugyszintén a jászkeséri és a környékbeli intelligencia, hogy megadják a méltó végtisztességet a munkás életet élő, nemes, ideális lelkű öreg urnak.

Nyugodjék békével!

Hajnal Antal 1826. márc. 19-én született Jászkiséren. Iskoláit Pesten, majd később a jogot Debrecenben végezte jó eredménnyel. Mint kiváló tanuló, Zoltán János szabolcsi alispán fia mellé került nevelőnek. 1848-ban már főjegyző volt szülővárosában, Jászkiséren; később rövid ideig ügyvédeskedett is. A bíróság szervezésekor, 1872-ben kir. járásbíróvá nevezte ki a király Jászapátira, hol egészen 1892-ig működött, amikor nyugalomba vonult s haza ment rokonaihoz, Jászkisérre. Ott élte le hátralévő esztendeit unokahuga: Küry Andorné sz. Hajnal Jolán urasszony családjában, ahol kedves és meleg otthont talált. Szülővárosa társadalmi életében állandóan szerepet játszott. Ő alapította 1869-ben a jászkeséri kaszinót, melynek elnöke volt; nagy és lelkes munkásságot fejtett ki a jászkeséri ev. ref. egyház javára, így többek között a kiséri templom orgonájának megszerzése nagyrészt neki köszönhető. Mint igazgatótag, élénk részt vett a Jászvidéki Takarékpénztár vezetésében is s annak nagyarányú fejlődése körül szép érdemeket szerzett. Szívesen érdeklődött minden közdolog iránt s mindvégig igaz és hű fia volt szülővárosának. Mint nagy olvasottságu, kiváló képzettségű férfi — örömmel adott tanácsokat és szívből segített minden embertársán. A környékbeli szegény népnek hosszú évekig ő volt egyedüli és mindig ingyenes jogi tanácsadója. — Csoda-e, ha sokan siratják?

**Kinevezés.** Mallár Sándort, a jászsági felsőjárás derék szolgabíróját a legutóbbi vármegyei közgyűlésen a főispán tb. főszolgabíróvá nevezte ki. Gratulálunk!

**Halálozás.** Farkas F. Miklós jászapáti tekintélyes iparos f. hó 6-án reggel 50 éves korában elhunyt. Április 7-én délután temették el nagy részvét mellett.

**Sorozás.** Csütörtökön, április 6-án véget ért a sorozás járásunkban. Statisztikai eredménye a következő: ujoncköteles volt a járásból 1182, tényleg megjelent a sorozáson 1077 és besoroztatott ezek közül 301, vagyis 28 5%. — A sorozás mindvégig teljes rendben, minden nagyobb kihágás nélkül folyt le, ami különösen csendőrségünk éberségének és gondos és tapintatos előrelátásának érdeme. Hogy a sorozás véget ért, természetesen a sorozó bizottság katonai tagjai is eltávoztak körünkől a szerdai déli vonattal Jászberénybe, ahol már másnap tovább folytatták a munkát. Itt tartózkodásuk alatt egyik napon Cseh József dr. járási főszolgabíró, másik nap pedig Antal Sándor, a bizottság polgári elnöke ebédet adott tiszteletükre.

**Triesti általános biztosító társulat** (Assicurazione Generali) Budapest, V, Dorottya-utca 10 és 12. A „Közgazdaság“ rovatában közöljük a Triesti általános biztosító társulat (Assicurazione Generali), e legnagyobb, leggazdagabb és legrégebb biztosító intézetünk mérlegének főbb adatait. Teljes mérleggel a társulat mindenkinek, aki e célból hozzá fordul, a legnagyobb készséggel szolgál. Az intézet elfogad: élet, tüz-, szállítmány-, üveg- és betörés elleni biztosításokat. Közvetít továbbá: jégbiztosításokat a Magyar jég- és viszontbiztosító részvénytársaság, baleset és szavatossági biztosításokat az Első o. általános baleset elleni biztosító társaság, valamint kezességi és óvadékbiztosításokat, eltulajdonítás, lopás, hűtlen kezelés és sikkasztás elleni biztosításokat és versenylovak, telivérek és egyéb értékesebb tenyészállatok biztosítását a „Minerva“ általános biztosító részvénytársaság számára. A jászapáti ügynökség: Molnár János.

## T Á R G A.

### A házasságról.

1. Te pedig csak azt nézd, hogy házasságba ne menj csak ép testtel és ép lélekkel. És ugyanolyan válassz. Akár legyél te férfi, akár asszonyember. Mert mi szükség korszokra, idétlenekre, hibbantakra? Hadd vesszen a rossz mag önmagában.
2. Mert a rossz test megrontja a jó testet is és a rossz lélek veszedelmére és örök gyötrődésére lesz a jónak is.
3. Vagy a ki romlott így és romlott úgy, az vegyen has nót, hogy egymásban meglassák azt és megbotránkozza megjavuljanak.
4. És szövetségeket önmagáért való legyen.
5. Hogy ne mondja az egyik: „Keresem az én párom.“
6. És ne a másik: „nem ő az.“
7. És szövetségeket teljes legyen.
8. Mert van férfi, aki azt mondja: Mindent megadok az én hitvesemnek, tiszteletet, gyöngédséget, anyagi javakat és egyébként nem tart vele közösséget.
9. Bizony nem igaz az ő szövetségük.

10. Ismét más azt mondja: Nem fogy ki az én ajkam a csókokból és nem merül ki az én karom az ölelésben az én hitvestársammal és ezek után hagyja az ő lelkét egyedül bolyongani és nem tart vele közösséget.

11. Bizony azoknak sem igaz az ő szövetségük.

12. Hanem akik testet, lelket, értelmet és akaratot összeegyeztetnek, — mintha egy ember lennének — azoknak igaz az ő szövetségük.

13. Vigyázz te asszony, hogy a te szerelmed soha se legyen fölkinált. Hanem légy te hódító, a kinek örömet hódolnak.

14. És te, férfi, ne légy zsarnok. akit muszáj szeretni, hanem légy te hódító, akinek nem lehet ellenállani.

15. És hódításotok meg-megújuló legyen. Soha se mondjátok: ez már megvan.

16. Mert a nyugodt biztosságban leghamarabb elveszhetik az.

17. És szeretkezések ne legyen émelgyős, úgy érve, hogy tulzott.

18. Unalmas, úgy érve, hogy kellenen.

19. Megszokott, úgy érve, hogy érdektelen.

20. De legyen mindig lelkes. Ugyanannak a két testnek lelke egybe forrjon.

21. Hogy minden mástól megkülönböztetett legyen az.

22. És ha a férfi házasságra szövetkezett, ne mondja unos-untalan: nekem ezt szabad, nekem azt szabad, mivel hogy én férfi vagyok s mivel hogy az más, mint az asszony. Hanem tartsa magát, mint szövetséges társ. A másik jóvoltáért, a saját jóvoltáért, a szövetség jóvoltáért.

23. És az asszony is ne mondja: én szép vagyok és sok különbnek tetszem, mint te és engem körülrajonganak és te érzed meg azt. Hanem tartsa magát, mint szövetséges társ. A másik jóvoltáért, a saját jóvoltáért, a szövetség jóvoltáért.

24. És egymásnak legyenek a legjobbak és legszebbek.

25. Mindez pedig legyen az ő igyekezetük.

26. Mert nem minden van úgy bennünk, ahogy jó lenne lenne.

27. Hanem úgy is van, hogy saját magunknak kell ellenünk harcolni.

28. S aki jól vezet a harcot, győz az s ha mégis legyőzötték, úgy az már fölöttünk való hatalomtól van.

K. M. I.

**A dévai áll. tanítóképző Intézet I. osztályában** az 1911—12. évre több ingyenes, féldíjas, ösztöndíjas és teljes fizetéses, *bennlakással egybekötött* hely van üresedésben. Bővebb felvilágosítást szívesen ad az intézet igazgatója.

**A mi a napot pótolja.** A nap bacillusölő ereje és melege folytán déli vidékeken a legzöszervek bántalmi, a tüdővész, szamárköhögés stb. sokkal ritkábbak, mint nálunk. Változó és zord éghajlatunk alatt mindig fenyeget a veszély, hogy súlyos mell- és torokbajok meglepnek bennünket. Azért komolyan kell oly szerkekről gondoskodni, melyek ezen veszélyes bajok ellen biztos védelmet nyújtanak. Itt a legfontosabb dolog, hogy a betegséget mindjárt csirájában elfojtsuk, hogy mar letelején hatásosan leküzdjük, mikor a baj még az ártalmatlan hurut vagy nátha képét mutatja. Mindezen esetekben legjobban bevált, ha naponta az ismert Sirolin „Rohe”-ből néhány theáskanálnyi bevettek. Ezen tudományos alapon készült kreosot-készítménynek rendkívül jótékony fertőtlenítő és megóvó hatása van a légzőszervekre és mindig nagy megkönnyebbülést szerez. Ezenkívül az íze is kellemes.

**Táncmulatság.** A helybeli munkás önképző egyesület f. hó 17-én, húsvét hétfőjén a nagyvendéglőben táncvigalmat rendez. Belépődíj páronként 1 korona.

**Koryniczai ásványvíz.** Amint értesülünk, ezen kiváló gyógyvíz e napokban friss töltésben került a piacra. Nem akarjuk emulasztani, hogy tisztelt olvasóinknak figyelmét ezen kitűnő, mondhatni hazánkban páratlan gyógyvízre fel ne hívjuk.

A koryniczai ásványvíz különösen jó eredménnyel alkalmaztatik: idült gyomor és bélhurut, gyomorhányás, gyomor és bélgörcs, máj- és lépdegánatok, aranyeres bántalmak és idült székrekedésnél, valamint sárgaságnál, cukorbetegség és húgysavas diathesis ellen. Együttal a legbiztosabb szer a vakbélgyulladás megakadályozására.

**Megörült a pálinkától.** Az egész város ismert *Borbás G. Ferencet*, a gyengeelméjű „Ferot”, aki mindig házasodni akart, mindig násznagyokat keresett vagy katona akart lenni. Most, hogy április 3-án az apátiakat sorozták, természetesen ő is a legények közé állott, de bizony megjárta. Az ujoncok ugyanis nemcsak mókáztak és bolondoztak a szerencsétlen fiuval, de elvitték magukkal a korcsmába is, ahol alaposan berugatták. A pálinkától aztán a szegény „Fero” megbolondult. Egyszerre csak irtozatos düh fogta el, kiszaladt a piacra s ott meglátva az édes anyját, neki esett és fojtogatni kezdte. Alig tudták kiszabadítani kezei közül az öreg asszonyt a rendőrök. Nagynehezen aztán bevonszolták a dühöngő fiut a község háza börtönébe, ahol egész éjjel dühöngött, míg végre hajnal tájban erős szivbaj fogta el, ami egészen elnémította. Másnap a reggeli vonattal beszállították Szolnokra, a megyei közkórházba.

**Margit!** A szerelmes ifju nem ejti ki nagyobb bensőséggel ezt a nevet, mint a hölgyek, amikor a Földes-féle Margit-crémről van szó. Hogy a Földes-féle Margit-crém olyanira népszerű toiletticikke lett a hölgyközönségnek, azt első sorban annak köszönheti, hogy gyönyörű tiszta, fehér színt kölcsönöz az arcnak, mindennemű tisztatlanságot, szeplőt, mitessert, májfoltot és pattanást eltávolít és emellett absolute ártalmatlan. A hatás négy-öt napi használat után már tökéletes. Ára: kis tégely 1 korona, nagy tégely

2 korona. Kapható minden gyógyszerárban és drogériában. — Készíti és postán küldi Földes Kelemen gyógyszerész Arad.

**Ne habozunk,** amikor a kis gyermeknek nincs étvágya, rendetlen a székleletében, bágyadt és soványodik. Itt gyors segítségre van szükség, éppen ezért áldás szülőre, gyermekre nézve egyaránt a „Phosphatine Fallières” világhírű gyermek-tápszert, mely a fejlődésben elmaradt szervezetet egy-kettőre felfrissíti, megerősíti, a benne foglalt mészfoszfát a csontokat megkeményíti és az emésztő szerveket fokozott munkára serkenti. Nemcsak csecsemők, de serdülő gyermekek is szedik a Phosphatine Fallières-t, mert az a legfinomabb és leghatásosabb tápláló anyagokat tartalmazza.

**A budapesti állatkert.** Gyönyörű nemzeti intézmény készül Budapesten: az új állatkert, a mely nagyságára, kivitelére, a kiállítandó állatok sokféleségére vetekedni fog bármely európai állatkerttel. — Az állatkert igazgatója, mely buzgó munkálkodásával igazán tudományos és nemzeti célokat szolgál, ez uton is felkéri a magyar közönséget munkája támogatására. — Különösen a vadászberekhez fordul kérelmével. Ugyanis most, hogy a tavasz már itt van, megérkeznek a különféle vízimadarak és a kisebb gázlók (fővényfutók, lilék, szalonkák, sárszalonkák, gólyatöcsök, parti snepfek, csárék, halálkák, haris, guvat, vizicsibe és egyéb ily madarak) és arra kéri az igazgatóság a vadászokat, hogyha ily madarak elevenen kerülnének a kezükbe, ajánlják fel őket a budapesti és egyetlen magyar állatkertnek. — Különös gondja lesz az igazgatóságnak, hogy a magyar madárfaunát lehetőleg teljes számban ismertethesse.

## KÖZGAZDASÁG.

### A Triesti Általános Biztosító Társulat

(Assicurazione Generali) folyó évi március hó 18-án tartott 79 ik közgyűlésén terjesztettek be az 1910. évi mérlegek. Az előtűnk fekvő jelentésből látjuk, hogy az 1910. évi december 31-én érvényben volt életbiztosítási **tőkeösszegek** 1.106,056 556 korona és 66 fillért tettek ki és az évfolyamán bevett díjak 48,345.893 korona és 37 fillérre rugtak. Az életbiztosítási osztály díjtartaléka 23,140.354 korona 72 fillérrel 327,285.232 korona 15 fillérre emelkedett. Az életbiztosítottak osztályalapja 6,348.761 korona 59 fillért tesz ki. A tűzbiztosítási ágban, beleértve a tükörfüveg biztosítást a díjbevétel 17.126,548.785 korona biztosítási összeg után 29,243.814 korona 26 fillér volt, miből 10,304.691 korona 19 fillér viszontbiztosításra fordított, úgy, hogy a tiszta díjbevétel 18,939.123 korona 7 fillérre rugott és ez összegből 13,669.865 korona 5 fillér mint díjtartalék minden tehertől menten jövő évre vitetett át. A jövő években esedékessé váló díjkötelezvények összege 137,113.154 korona 31 fillér. A betörésbiztosítási ágban a díjbevétel 1,331.117 korona 55 fillérre rugott, miből levonván a viszontbiztosítást, a tiszta díjbevétel 713.530 korona 19 fillért tett ki. A szállítmánybiztosítási ágban a díjbevétel kített 4,562.716 korona 13 fillért, mely a viszontbiztosítások levonása után 2,124.936

korona 18 fillérre rugott. Károkért a társaság 1910-ben 40,729.844 korona 11 fillért és alapítása óta 1.018,074.811 korona 43 fillért fizetett ki. E kártérítési összegből hazánkra 201,616.256 korona 21 fillér esik. A nyereség tartalékok közül, melyek összesen 26,304.585 korona 84 fillérre rugnak, különösen kiemelendők: az alapszabályszerinti nyereségtartalék, mely 6,300.000 koronát tesz ki, az értékpapírok árfolyamingadozására alakított tartalék, mely az idej átutalással együtt 17,977.207 korona 12 fillérre rug, továbbá felemlítendő a 160.000 koronára rugó kétes követelések tartaléka és az ingatlan tartalék, mely az idej átutalással 1,867.378 korona 72 fillért tesz ki. Részvényenként 700 arany frank osztalék kerül kifizetésre. A társaság összes tartalékjai és alapjai, melyek első rangú értékekben vannak elhelyezve, az idej átutalások folytán 366,829.741 korona 68 fillérről 392,746.965 korona 47 fillérre emelkedtek, melyek következőképen vannak elhelyezve: 1. Ingatlanok és jelzálog követelések 84,633.138 korona 94 fillér. — 2. Életbiztosítási kötvényekre adott kölcsönök 32,702.122 korona 48 fillér. — 3. Letéteményezett értékpapírokra adott kölcsönök 4,350.786 korona 18 fillér. — 4. Értékpapírok 255,330.660 korona 59 fillér. — 5. Követelések államoknál és tartományoknál 9,318.772 korona 15 fillér. — 6. Tárca váltók 601 700 korona 78 fillér. — 7. Készpénz és az intézet követelése a hitelezők követeléseinek levonásával 5,809 784 korona 35 fillér. Összesen 392,746.965 korona 47 fillér. Ezen értékből 80 millió korona magyar értékekre esik. Ezen alkalommal arra utalunk, hogy az „Assicurazione Generali” legújabb leányintézte, a „Minerva” általános biztosító részvénytársaság Budapesten a kezességi és óvadék-, valamint az eltulajdonítás, lopás, hűtlen kezelés és sikkasztás elleni biztosítást, nemkülönben a versenylovak, teliverek és más értékesebb tenyészállatok biztosítását vezette be mint új ágazatokat hazánkban.

A hölgyek tudják legjobban mily fontos a **SZÉP, ÜDE ARC** mily hatalom és kincs az, mily előnyökben részesül egy szép nő.

Szépnek lenni azonban nagy feladat, nem elegendő, hogy valaki csinos, fess és kedves legyen, hanem a legfontosabb, hogy az **arcbőr tiszta és sima legyen.**

A nők tudják ezt és ezért nagy gondot fordítanak az arcbőr ápolására, a szépség fenntartására és emelésére.

**A FÖLDES-féle**

**MARGIT-GRÈME**

az egyedüli szer, mely 5—6-szori használat után biztosan eltávolít kiütéseket, pattanásokat, mitessert, szeplőket, májfoltokat, ráncokat és az **arcot fehérti, üdíti és fiatalítja.**

A Földes-féle Margit-Crème teljesen ártalmatlan, páratlan és csodás arc-szépítő.

Kapható az egész világon. Tégelye 1 kor. és 2 kor.

Készíti és postán küldi:

**FÖLDES KELEMEN** gyógyszerész ARADON.

## CSÉPLŐKÉSZLETEK.

A legújabb rendszerű **benzin, nyersolaj- és gőzüzemű cséplőkészletek,**  
malom-berendezések és alkatrészek, mindennemű

## MEZŐGAZDASÁGI GÉPEKET

szállítunk, azoknak kifogástalan üzeméért a legmesszebb menő felelősséget vállaljuk. — **Malmok** átalakítását, szakszerű berendezését, hengerek rovátkolását és csiszolását elvállaljuk, ugyiszintén mindennemű

## GAZDASÁGI GÉPEK

gyors és megbízható javítását, gőzkazán falrepedés és egyéb bármily öntött és kovacsolt tárgyak autogén forrasztását, csereüzleteket előnyös feltételek mellett kötünk.

## Olesó árak és kedvező fizetési feltételek.

(Árjegyzéket ingyen és bérmentve küldünk.)

## TRENCSENYI ÉS HELLER, SZOLNOK.

Egyben felhívjuk a földbirtokos urak szives figyelmét az általunk készített tizedes és százados mérlegekre, ugyiszintén elvállaljuk bármilyen mérlegek javítását és újra hitelesítését.  
(3-2)

## TÚZIFA,

## FASZÉN,

## MÉSZ,

## CEMENT.

A szilvásváradai bükk-hegységéből I. a és II. hasáb, I. a gömbölyű dorong és szép galyták = első minőségű =

**meszet, beocsini, porland és román cementet és bükk-faszemet**

vagon számra szállítok jutányos árban.

**FISCHER LAJOS**  
EGER, Hevesmegye.

## BRÁDY-féle GYOMOR-CSEPPEK

a Máriacelli Szűz Mária védjegyvel ellátva, melyeket „Máriacelli gyomor-cseppek”-nek nevez a nép, 30 esztendő óta úgy beváltak, hogy nélkülözhetetlenek minden háztartásban. — E cseppeknek utóéletlenül jó hatása van emésztési zavaroknál, azután páratlan gyomorrontás, gyomorgégés, székrekedés, fej- és gyomorgörsök, émelygés, szédülés, hányás, álmatlanság, kólika, vérszegénység, sápkór stb. ellen.

Kapható minden gyógyszerertárban. Egy nagy üveg K 1.60, kis üveg — 90 fillér, 6 üveget K 5.40, 3 nagy üveget K 4.80 beküldése után küld franco.

## BRÁDY K. gyógyszerertára

a „Magyar Királynak” BÉCS, I. Fleischmarkt 2., Depot 5. Ügyeljünk a védjegyre, amely a Máriacelli Szűz Mária ábrázolja, a vásárlás után csomagolásra sz. aláírásra, amely az oldalt levő kép másolata és utasításunk vissza minden utánzatot.

## PÉNZ.

Felhívjuk a földbirtokos urak szives figyelmét

**4 és 4 1/2 százalékos** alapkamat törlesztéses kölcsönre, mi földbirtokra igen kedvező feltételekkel és fizetési módzatokkal lesz engedélyezve,

**régebbi drágább kamatu** kölcsönöket átcsereélünk, konvertálunk bélyegmentesen törlesztéses kölcsönre.

Felvilágosítást ingyen adunk.

## Trencsenyi és Heller közp. jelzálogbank és váltóüzlet.

(3-52) **SZOLNOK,**  
= közvetlen a személy-pályaudvar közelében. =

## Óriás szerencse

éri azt, aki sorsjegyét a májusban kezdődő XXVIII-ik sorsjátékra

## a Gettler bankházban

vásárolja, mert ott **ismét** minden huzásnál számtalan kisebb nagyobb

## főnyereményt

## nyertek.

Csak a legutóbbi játékokban

400.000	koronát nyert	2043	sz. sorsjegy
10 000	„	105671	„
5.000	„	27389	„
5.000	„	50007	„
5 000	„	59193	„
2.000	„	1164	„
2.000	„	2041	„
2.000	„	28436	„
2.000	„	36244	„
2.000	„	36483	„
2.000	„	47643	„
2.000	„	92228	„
2 000	„	44648	„
2.000	„	122146	„
1.000	„	1162	„
1.000	„	1174	„
1.000	„	1610	„
1.000	„	16332	„
1.000	„	26934	„
1.000	„	33959	„
1.000	„	37950	„
1.000	„	50010	„
1.000	„	57426	„
1.000	„	64159	„
1 000	„	64174	„
1.000	„	105661	„
1.000	„	121400	„

Ne mulassza el senki és e páratlan szerencsét használja fel az által, hogy nálunk egy

## szerencsés osztály sorsjegyet

vásároljon eredeti árban:

Nyolcad 1 kor. 50 f.	Negyed 3 kor.	Fél 6 kor.	Egész 12 kor.
-------------------------	------------------	---------------	------------------

Tisztelt vevőinket pontos, előzékeny ügykezelésben részesítjük. — Nyereményeket azonnal kifizetjük. Kérjük mielőbbi vásárlását, mivel kevés sorsjegy van készletben.

## GETTLER bank- és váltóüzlet SZOLNOK (Piac-tér.)

Az Alföld legnagyobb osztály sorsjegy főarúsító helye.

Sürgőny cím: Gettlerbank Szolnok. (5-10) 148. sz. (Interurbán).  
Telefon: